



Sizi rahatsız etmeye geldim!
Ali Şeriatî

Fecr Yayınları 167
ALİ ŞERİATİ
Bütün Eserleri 35

Mektuplar

Eserin Orijinal Adı
Nâme-hâ

Tercüme
Esra Özlük

Editörler
Prof. Dr. Hicabi Kırlangıç
Prof. Dr. Derya Örs

Tashih ve Redakte
Doğan Özlük
Dr. Murat Demirkol

© FCR Yayın Reklam Bilgisayar
Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti.

ISBN 978-605-5482-30-5

1. Baskı: Mart 2012

Kapak ve İç Konsept: TN İletişim
Sayfa Düzeni: Cinas
Baskı: Kalkan Matbaacılık
Büyük Sanayi 1. Cadde 99/32
Tel: 0312. 341 92 34 İskitler/Ank.

FCR Yayın Reklam Bilgisayar
San. ve Tic. Ltd. Şti.
Rüzgarlı Cad. No: 2/5
Ulus / Ankara
Tel : 0312. 310 08 60
Faks : 0312. 311 47 89
www.fcr.com.tr
e-posta: fcr@fcr.com.tr



ALİ ŐERİATI

Mektuplar



FECR

Ankara 2012

İÇİNDEKİLER

- 06 Ali Şeriati
- 07 Yayıncının Notu
- 10 Önsöz

- 11 Eş(in)e Mektup
- 18 Oğul(un)a Mektup
- 25 Anne-Babaya Mektup
- 29 Amcaya Mektup
- 35 Halaoğluna Mektup
- 37 Kayınbiradere Mektup
- 39 Nasır Minaçî Bey'e Mektup
- 41 Horsend'e Mektup
- 50 Hümayun'a Mesaj
- 56 Kardeşim Kazım'a Mektup
- 62 Mirzazade Bey'e Mektup
- 65 Mühendis Abdulâlî Bazergan'a Mektup
- 74 Ali Asgar Hacı Seyyid Cevadî'ye Mektup
- 78 Kuddusî Bey'e Mektup
- 83 Celal Zerrinî Münferid'e Mektup
- 93 Savaşçı Kardeşe Mektup
- 96 Fikirdaşa Mektup

- 98** Dosta Mektup
- 116** Fatimatuzzehra Hayır Kurumu Mütevelli Heyetine-
Kahe
- 133** Dosta Mektup
- 148** İslam Mektebi Dergisi Yayın Kuruluna Mektup
- 152** Açıklama
- 160** Ayetullah Milanî'ye Mektup
- 165** Seyyid İbrahim Milanî'ye Mektup
- 180** Kum Feyiz Yayınevi Müdürüne Mektup
- 197** Edebiyat Fakültesi Dekanı Prof. Metinî'ye Mektup
- 201** Sir Seyyid Ahmed Han
- 206** Sir Seyyid Ahmed Han'a Mektup
- 225** Kardeşe Mektup
- 246** **Mektuplarından Örnekler**

ALİ ŐERİATI

23 Kasım 1933'te Horasan eyaletine bağlı Sebzivar'ın Mezinan köyünde dünyaya geldi. 1950'de Meşhed'deki Öğretmen Koleji'ne girdi. 1952'de Meşhed yakınlarındaki Ahmedâbâd köyünde öğretmenliğe başladı. 1955 yılında Mekteb-i Vâsıtâ'yı yazdı. Ebuzer-i Gıfari'yi tercüme etti. 1956'da Meşhed Üniversitesi'ne girdi. Ulusal Direniş Hareketi'ne üye olduğundan, babası ve diğer üyelerle birlikte tutuklandı, altı ay tutuklu kaldı. 1959'da Alexis Carrel'den Dua'yı tercüme etti. Üniversiteden başarıyla mezun oldu. 1960'ta Fransa'ya gönderildi, orada sosyoloji ve dinler tarihi üzerine çalıştı. Cezayir Kurtuluş Hareketi'ne aktif olarak katıldı. Bu faaliyetlerinden dolayı Paris'te tutuklandı; bu arada birçok makale, konuşma ve çevirisi değişik dergilerde yayımlandı. Sosyoloji ve dinler tarihi alanında doktorasını tamamlayarak 1962'de İran'a dönerken sınırda tutuklandı; aylarca hapiste kaldı. Hapisten çıktıktan sonra öğretmenlik yapmaya başladı ve Meşhed Üniversitesi ve diğer merkezlerde konferanslar verdi. Hüseyiniye-i İrşad 1973 Eylül'ünde kapatıldı. Savak, Şeriatî'yi aramaya başladı. Kendisini bulamayınca babasını tutukladı. Babası bir yıl kadar hapsedildi. Şeriatî teslim oldu ve on sekiz ay hücrede kaldı. 1975-77 arası Savak'ın takibinden sürekli kaçıp başkalarının evlerinde kalarak çalışmalarına devam etti. Sabahlara kadar süren konuşmalar yaptı. 16 Mayıs 1977'de Avrupa'ya hicret etti. Otuz gün sonra İngiliz İstihbaratı'nın yardımıyla Savak tarafından şehit edildi.

YAYINCININ NOTU

Yaynevimiz, Őerati dűŐuncesini kűllyat olarak okurlarına sunmakla 3nemli bir hizmet vermektedir. Merhum Őerati, dűnyanın bugűn yaŐayan iki 3nemli medeniyeti olan, İslam ve Batı medeniyetini yakından tanıma fırsatı bulmuş ender Őahsiyetlerden biridir. Dahası, bir sosyolog g3zűyle incelediđi konuları, dahiyane bir dűŐünce iŐçiliđi ile iŐlemiş ve Fars edebiyatının kendisine kazandırdıđı akıcı űslupla ortaya koymuŐtur. Bilimsel liyakati, 3zgűn bakıŐ açısı, dindarlıđı ve inandıđı dođrular uđruna can verecek kadar yűrekli kiŐiliđi ile sadece İran gençliđini arkasından sűrűklemeyle kalmamış, dűnya Műslűmanlarının 3ze d3nűŐ çabasına katkıda bulunarak bir d3neme damgasını vurmuŐtur. Onun bu 3zgűn ve 3zgűrlűkçű tutumu, sadece İslam dűŐmanlarının tepkisini çekmekle ve onlar tarafından Őehit edilmekle kalmamış, dost ve kardeŐ bildiđi Műslűmanlardan da çok bűyűk tepkiler almıŐtır. Çűnkű onun dűŐűnceleri, Batılı saldırı karŐısında çok derin ve gűçlű bir mukavemet oluŐtururken İslam geleneđini kirleten ve ç3kűntűye sebep olan bidat ve hurafelere de ađır darbe indiriyordu. Tabii bu da bilinçsiz kesimler nezdinde İslam'ın kendisine yapılan bir saldırı olarak algılanıyordu.

Kendi tabiriyle içinde dođup bűyűdűđű geleneksel Safevű Őiiliiđine y3nelttiđi eleŐtiriler yűzűnden İran'da dıŐlanırken, Őii bakıŐ açısı nedeniyle de Sűnnű dűnyadan 3nemli tepkiler almıŐtır. Ancak Őerati, her ne kadar Ali Őiası ve Safevű Őiası ayrımı yapsa ve Safevű Őiiliiđini eleŐtirse de eleŐtirdiđi dűŐűnceden bűtűnűyle kurtulamamış ve s3z konusu etkilerle Sűnnű dűnyanın kabul

edemeyeceği kimi düşünceler serdedebilmiştir. Sahabiler hakkında kullandığı ifadeler hoşgörü sınırını zorlayan kusurlar olarak değerlendirilebilir. Ayrıca yaşadığı çağ ve çevrenin etkisiyle Fransız sosyalistlerinden etkilendiği ve kimi yorumlarında bu etkinin izlerinin görüldüğü de söylenebilir.

Ali Şeriati'nin de her insan gibi hata edebileceğini, hatalarının ve savaplarının sadece kendisini bağlayacağını okuyucunun takdir edebileceğine inanıyoruz. Fecr Yayınevi olarak, ölçümü-zün Kur'an-ı Kerim ve onun numune-i timsali olan Hz. Peygamber (s.a) olduğuna inanıyor, Şeriati de dahil bütün insanların bu ölçüler içinde değerlendirilmesi gerektiğini düşünüyoruz. Onun her görüşünü onaylamadığımız halde eserlerini yayınlıyor, ama katılmadığımız görüşlerine de müdahale etmeyi uygun görmüyoruz. Çünkü böyle bir müdahalenin düşüncelerin doğru anlaşılmasına engel olacağı, bunun da hem yazar hem okur açısından bir hak ihlali sayılacağı kanaatindeyiz. Buna rağmen kimileri, tasvip etmedikleri düşüncelerden dolayı bilinçsiz okuyucuların olumsuz etkileneceği gerekçesiyle vebal alacağımızı düşünemebilirler. Fakat biz, genelde Müslüman olmanın, özelde Şeriati okuru olmanın, okuduğu her şeyi kabullenen değil, eleştiren bir seviye gerektirdiğini düşünüyoruz. Dolayısıyla bütün olumsuzluklarına ve kusurlarına rağmen Şeriati'nin o engin birikiminin bizlere çok şey kazandırdığına ve kazandıracığına inanarak eserlerini külliyat olarak yayınlamaya karar vermiş bulunuyoruz. Buna paralel olarak hem Fars hem de Türk edebiyatına vukufiyetiyle temayüz etmiş mütercimlerden oluşan bir heyet oluşturarak eserlerin en az hata ile çevrilmesine de özen gösterdik. Bu nedenle tercümeleler, sadece söz konusu eserleri dağınık vaziyette sunulmaktan kurtarmayacak, Şeriati okurunun liyakatsiz tercümelelerden çektiği sıkıntıları da asgariye indirecektir.

Külliyattaki kitapların bazılarında yazara ait olmayan dipnotlar yer almaktadır, İran'daki Dr. Ali Şeriati Eserlerini Derleme Bürosu tarafından eklenen notların sonunda (Derleyen), yayınevi-

miz tarafından ilave edilen notların sonunda (Fecr), mütercimlerin ilave ettiği notların sonunda ise (Çev.) ifadeleri kullanılmıştır. Bunların dışındaki dipnotlar Ali Şeriatî'ye aittir.

Bütün hassasiyet ve çabamıza rağmen, insan olmamız hasebiyle gözümüzden kaçan kusurlar olursa okurumuzdan özür diler, eleştirilerine müteşekkir kalırız. Bu vesileyle Şeriatî'ye Allah'tan rahmet diler; başta değerli mütercimler olmak üzere, editörlere, tashih ve redakte heyetine ve eserlerin sizlere ulaşmasında emeği geçen bütün dostlara gönülden teşekkür ederiz.

FECR YAYINEVİ

ÖNSÖZ

Elinizde bulunan kitap Dr. Ali Şeriatî'nin 1330-1356 (1952-1978) yılları arasında akrabalarına, uzak ve yakın tanıdıklarına ve dini şahsiyetlere yazdığı mektuplardan oluşmaktadır. Bu mektuplardan bazıları külliyyatın 34. eserinde de yayımlandı. Bunlardan bazıları da Avrupa'dan Mektuplar adıyla okuyucuyla buluştu. Dr. Ali Şeriatî'nin Eserlerini Derleme Bürosu, her biri onun yaşamından bir kesiti resmeden bu mektupların tam metnini tek bir eserde toplamaya karar vermiştir.

Mektupların sayısındaki artış okuyucunun zihninde soru işaretlerine ve şüphelere yol açmasın, diye bu açıklamayı yapmayı zaruri gördük.

Derleyen